



**БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ
СЕВЕРНЫЙ (АРКТИЧЕСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. М. В. ЛОМОНОСОВА**

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ!

Информируем вас о том, что 2–4 октября 2025 г. Бухарский государственный университет в сотрудничестве с Северным (Арктическим) Федеральным университетом имени М.В. Ломоносова и Казанским Федеральным (Приволжским) университетом планирует проведение **Международного форума «Русистика и тюркология: литературные традиции, культурный трансфер и перевод»**, посвященного **95-летию Бухарского государственного университета.**

Для участия в форуме приглашаются специалисты в области лингвистики и филологии, межкультурной, межэтнической коммуникации, переводоведения, переводчики, преподаватели-исследователи, аспиранты, магистранты.

Цель форума: обсуждение результатов и перспективных направлений исследований в области русистики и тюркологии, а также литературоведения, лингвистики, межкультурной коммуникации, лингводидактики и переводоведения.

В рамках форума планируется пленарное заседание, стендовые доклады и работа следующих секций:

Секция 1. Современные тенденции развития сравнительного литературоведения в контексте исследования фольклора и национальных литератур.

Секция 2. Русский язык и тюркские языки в поликультурном пространстве.

Секция 3. Прикладная лингвистика в условиях цифровизации и современных парадигм научного знания.

Секция 4. Перспективы исследования узбекской и тюркской лингвистики и журналистики.

Секция 5. Культурный трансфер и перевод.

Секция 6. Традиции, инновации и технологии в преподавании языков и литератур.

Требования к оформлению статьи (*язык форума: русский, узбекский, английский*):

- объем материалов: в формате WORD (от 3 до 5 страниц формата А4).
- поля: 2 см – со всех сторон; шрифт: размер (кегель) – 14; тип – Times New Roman.
- название печатается заглавными буквами (кегель) – 14, шрифт – жирный, выравнивание по центру.
- ниже через пробел строчными буквами – фамилия, имя отчество автора. Далее через пробел – ученая степень, звание, должность
- На следующей строке – полное название организации, город, страна.
- После отступа в 1 интервал следует аннотация не более 200 символов 12 шрифт, затем ключевые слова (5-8; 12-м шрифтом), за которыми через 1 интервал – текст, размер шрифта текста – 14; тип – Times New Roman с интервалом 1,5. Абзацный отступ – 1,5 см, выравнивание по ширине.
- Не допускается выделение жирным шрифтом и подчеркивание. Целесообразно использование курсива.
- Список литературы в алфавитном порядке. Оформление сносок: в тексте указание на источник оформляется в квадратных скобках, название источника вносится в список литературы (пример: [1, с. 71]). Обязательно наличие ссылок в тексте статьи на все источники из списка литературы.

Все статьи строго структурируются по тематике направлений. Если оформление статьи не соответствует вышеуказанным требованиям, статья может быть возвращена автору. Оригинальность представленной статьи должна составлять не менее 75% (сертификат оригинальности приложить).

Место проведения. главный корпус Бухарского государственного университета, г. Бухара, ул. М. Икбол, 11. Возможно участие в онлайн-формате. Ссылки будут отправлены дополнительно на электронную почту участников.

Организационный взнос. Статьи зарубежных участников публикуются бесплатно, для участников из Республики Узбекистан цена за публикацию составляет 150.000 сумов.

Срок подачи. Статьи принимаются до 15 сентября 2025 года.

текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст, текст. [1, с. 125].

Литература:

1. Ивлева М.Х. Базовые концепты ментального мира человека. – Уфа: Наука, 2002. – 134 с.
2. Трофименко Т.А. Номинация деревьев как средство антропоморфной символизации в русской поэзии // Вестник Рязанского университета, 2005. № 5. С. 19-24.
3. Символика архетипов в искусстве [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.qt-art.com.ua. – Дата доступа: 03.05.2025.



BUXORO DAVLAT UNIVERSITET
QOZON FEDERAL (VOLGABO‘YI) UNIVERSITETI
M.V. LOMONOSOV NOMIDAGI SHIMOLIY (ARKTIKA) FEDERAL
UNIVERSITETI
AXBOROT XATI

HURMATLI HAMKASBLAR!

2025-yilning 2–4-oktabr kunlari Buxoro davlat universiteti, M.V.Lomonosov nomidagi Shimoliy (Arktika) Federal universiteti va Qozon Federal (Volgabo‘yi) universiteti bilan hamkorlikda **Buxoro davlat universitetining 95 yilligiga** bag‘ishlangan **“Russhunoslik va turkologiya: adabiy an’analar, madaniy transfer va tarjima”** xalqaro forumini o‘tkazishni rejalashtirayotganini ma’lum qilamiz.

Forumga tarjimashunoslik sohalaridagi mutaxassislar, tarjimonlar, tadqiqotchilar, magistrantlar va doktorantlar taklif etiladi.

Konferensiyaning maqsadi: russhunoslik va turkshunoslik, shuningdek, adabiyotshunoslik, tilshunoslik, madaniyatlararo muloqot, lingvodidaktika va tarjimashunoslik sohalarida olib borilayotgan tadqiqotlar natijalari va istiqbolli yo‘nalishlarini muhokama qilish.

Forum yalpi majlis, poster taqdimotlari va quyidagi bo‘limlarni o‘z ichiga oladi:

1-bo‘lim. Xalq og‘zaki ijodi va milliy adabiyotlarni o‘rganish kontekstida qiyosiy adabiyotshunoslik rivojlanishining zamonaviy tendensiyalari.

2-bo‘lim. Ko‘p madaniyatli makonda rus tili va turkiy tillar.

3-bo'lim. Raqamlashtirish va ilmiy bilimlarning zamonaviy paradigmalari kontekstida amaliy tilshunoslik.

4-bo'lim. O'zbek va turkiy tilshunoslik va publitsistikani o'rganish istiqbollari.

5-bo'lim. Madaniy transfer va tarjima.

6-bo'lim. Til va adabiyot o'qitishda an'analar, innovatsiyalar va texnologiyalar.

Maqola formatiga qo'yiladigan talablar (forum tili: rus, o'zbek, ingliz):

- Materiallar hajmi: WORD formatida (3-5 varaqqacha).
- Maydonlar: 2 sm – har tomondan; 14 shrift; Times New Romanda.
- Sarlavha markazdan katta va qalin harflarda (shrift o'lchami 14) yoziladi.
- Pastdan kichik harflarda, bo'sh joy ajratilgan holda muallifning familiyasi, ismi va otasining ismi, undan so'ng ilmiy daraja, unvon, lavozim keltirilishi lozim.

- Keyingi qatorda tashkilotning to'liq nomi, shahar, mamlakat ko'rsatilgan bo'lishi kerak .

- 1 intervalli chekinishdan so'ng, 12 shriftda 200 belgidan ortiq bo'lmagan anotatsiya, kalit so'zlar (5-8; 12 shriftda) va matn havola qilinadi. (matnning shrift o'lchami 14; turi Times New Roman 1,5 interval bilan, paragrafning chegarasi 1,5 sm, tekis yozuvda berilishi shart)

- Qalin va tagiga chizilgan shriftlarga ruxsat berilmaydi. Kursivlardan foydalanish tavsiya etiladi.

- Bibliografiya alifbo tartibida berilishi lozim. Matnda manbaga havola kvadrat qavs ichida formatlanadi, manba nomi adabiyotlar ro'yxatiga kiritiladi (misol: [1, 71-bet]). Maqola matnida bibliografiyadagi barcha manbalarga havolalar ko'rsatilishi shart.

Barcha maqolalar qat'iy ravishda yo'nalishlar mavzusiga muvofiq tuzilgan bo'lishi kerak. Agar maqola dizayni yuqoridagi talablarga javob bermasa, maqola muallifga qaytarilishi mumkin. Taqdim etilgan maqolaning originalligi kamida 75% ni tashkil etishi kerak (originallik sertifikatini ilova qilinishi shart).

O'tkazilish joyi: BuxDU bosh binosi, Buxoro sh., M.Iqbol ko'chasi, 11. Forumda onlayn shaklda ham ishtirok etish mumkin. Hujjatlar qo'shimcha ravishda yuboriladi.

Tashkiliy to'lov. Konferensiyaga maqola yuborish xorijiy ishtirokchilar uchun bepul. Respublikamiz ishtirokchilar uchun nashr narxi 150 000 so'm.

Taqdim etish muddati: Maqolalar 2025-yil 15-sentabrgacha qabul qilinadi .

Konferensiyada ishtirok etish uchun siz maqolaning belgilangan talablarga muvofiq formatlangan elektron versiyasini, ariza va yagona fayldagi noyoblik sertifikatini (muallifning familiyasi bilan fayl nomini) tashkiliy qo'mita manziliga yuborishingiz kerak: bokareva.marina@inbox.ru ; bokarevamarina705@gmail.com .

Bog'lanish uchun raqamlar: +99893 626-16-80; +99893 459-00-40

KONFERENSIYADA ISHTIROK ETISH UCHUN ARIZA FORMASI

Ishtirokchi tafsilotlari:

To'liq ism	
Ilmiy daraja	
Ilmiy unvoni, lavozimi	
Ish joyi	
Aloqa telefon raqami	
E-pochta manzili	
Maqolaning nomi, hisobot	

Qo'shimcha ma'lumot uchun konferensiya tashkiliy qo'mitasiga quyidagi telefon orqali murojaat qiling:

+99893-626-16-80 (TG) Bokareva Marina Aleksandrovna

MAQOLA FORMATIDAN NAMUNA

L.N.TOLSTOY "ANNA KARENINA" ROMANIDAGI AYOL OBRAZLARI GENEZISI

Obidov Otabek Bakaevich

D.Sc. (PhD), Dotsent

Buxoro davlat universiteti, Buxoro, O'zbekiston,

abid_aka@mail.ru

Annotatsiya: Maqolada L.N.Tolstoy asari asosida XX asr roman nutqlarida ayol obrazlarini o'zgartirish masalalari ko'rib chiqiladi. Ayol obrazlari tizimini tahlil qilish klassik arxetiplarni muallif dunyoqarashi nuqtai nazaridan talqin qilish haqida xulosa chiqarishga olib keladi.

Kalit so'zlar: genezis, ayol obrazi, arxetip, talqin, roman.

(o'zbek yoki ingliz tillarida).

.....

Matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn. Matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn, matn. [1, p. 125].

Adabiyot:

1. Ivleva M.X. Inson ruhiy olamining asosiy tushunchalari. – Ufa: Nauka, 2002. – 134 b.
2. Trofimenko TA Rus she'riyatida antropomorfik timsollash vositasi sifatida daraxtlar nominatsiyasi // Ryazan universiteti axborotnomasi, 2005. No 5. P. 19-24.

3. San'atdagi arxetiplarning timsoli [Elektron resurs]. – Kirish rejimi: www.q-art.com.ua. – Kirish sanasi: 03.05.2025.



**BUKHARA STATE UNIVERSITY
KAZAN FEDERAL UNIVERSITY
NORTHERN (ARCTIC) FEDERAL UNIVERSITY NAMED AFTER
M.V. LOMONOSOV**

INFORMATION LETTER

DEAR COLLEAGUES!

We inform you that on October 2-4, 2025, Bukhara State University, in cooperation with the Northern (Arctic) Federal University named after M.V. Lomonosov and Kazan Federal (Volga) University, plans to hold the International Forum "**Russian Studies and Turkology: Literary Traditions, Cultural Transfer, and Translation**", dedicated to the 95th anniversary of Bukhara State University.

Specialists in the fields of linguistics and philology, intercultural and interethnic communication, translation studies, translators, teaching researchers, graduate students, and master's students are invited to participate in the forum.

The purpose of the conference is to discuss the results and prospects of research in the fields of Russian studies and Turkology, as well as literary studies, linguistics, intercultural communication, language didactics, and translation studies.

The forum will include a plenary session, poster presentations, and the following sections:

Section 1. Modern trends in the development of comparative literary studies in the context of folklore and national literature research.

Section 2. The Russian language and Turkic languages in a multicultural space.

Section 3. Applied linguistics in the context of digitalization and modern scientific paradigms.

Section 4. Prospects for the study of Uzbek and Turkic linguistics and journalism.

Section 5. Cultural transfer and translation.

Section 6. Traditions, innovations, and technologies in language and literature teaching.

Article formatting requirements (Forum languages: Russian, Uzbek, English):

Materials should be submitted in WORD format (from 3 to 5 A4 pages).

Margins: 2 cm on all sides; font: Times New Roman, size 14.

The title should be in uppercase letters, bold, size 14, centered.

Below the title, in lowercase letters, the author's full name.

After a space, the author's academic degree, title, and position.

On the next line – the full name of the organization, city, and country.

After a 1-line space, an abstract of no more than 200 characters (size 12 font), followed by keywords (5-8; size 12 font), and after another 1-line space, the main text (size 14 font, Times New Roman, 1.5 line spacing, 1.5 cm paragraph indent, justified alignment).

Bold and underlining are not allowed. Italics are recommended for emphasis.

The bibliography should be in alphabetical order. Citations should be referenced in the text in square brackets, and sources should be listed in the bibliography (e.g., [1, p. 71]).

It is mandatory to have references in the text for all sources listed in the bibliography.

All articles must be strictly structured according to the forum's thematic directions. If the formatting does not meet the above requirements, the article may be returned to the author. The originality of the submitted article must be at least 75% (a certificate of originality must be attached).

Venue: Main building of Bukhara State University, Bukhara, M. Ikbol St., 11. Online participation is also possible. Links will be sent additionally.

Participation Fee: Articles from foreign participants are published free of charge; for participants from the Republic of Uzbekistan, the publication fee is 150,000 UZS.

Submission Deadline: Articles must be submitted by September 15, 2025.

To participate in the conference, you must submit an electronic version of the article formatted according to the requirements, an application, and a certificate of originality in one file (named after the author's surname) to the organizing committee: bokareva.marina@inbox.ru ; bokarevamarina705@gmail.com.

Contact phone numbers: +99893 626-16-80; +99893 459-00-40.

APPLICATION FORM FOR CONFERENCE PARTICIPATION

Participant Information:

Full Name	
Academic Degree	
Academic Title Position	
Place of Work	
Contact Phone	
Email	
Title of Article/Presentation	

For further information, please contact the conference organizing committee at:
+99893-626-16-80 (Telegram) – Marina Alexandrovna Bokareva

SAMPLE ARTICLE FORMATTING

**GENESIS OF FEMALE IMAGES IN L.N. TOLSTOY'S NOVEL "ANNA
KARENINA"**

Abidov Otabek Bakaevich
PhD, Associate Professor
Bukhara State University, Bukhara, Uzbekistan
abid_aka@mail.ru

Abstract: The article examines the transformation of female images in 20th-century novel discourses based on the works of L.N. Tolstoy. The analysis of the female character system leads to the conclusion about the interpretation of classical archetypes from the perspective of the author's worldview.

Keywords: genesis, female image, archetype, interpretation, novel.

Text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text,
text, text, text. Text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text, text,
text, text, text, text, text. [1, p. 125].

References:

1. Ivleva M.Kh. Basic Concepts of the Mental World of Humans. – Ufa: Nauka, 2002. – 134 p.
2. Trofimenko T.A. The Nomination of Trees as a Means of Anthropomorphic Symbolization in Russian Poetry // Bulletin of Ryazan University, 2005. No. 5. Pp. 19-24.
3. Symbolism of Archetypes in Art [Electronic Resource]. – Available at: www.qt-art.com.ua. – Accessed on: 03.05.2025.

GENESIS OF FEMALE IMAGES IN L.N. TOLSTOY'S NOVEL "ANNA KARENINA"

PhD, Associate Professor

abid aka@mail.ru

Keywords: genesis, female image, archetype, interpretation, novel.

References:

1. Ivleva M.Kh. Basic Concepts of the Mental World of Humans. – Ufa: Nauka, 2002. – 134 p.
2. Trofimenko T.A. The Nomination of Trees as a Means of Anthropomorphic Symbolization in Russian Poetry // Bulletin of Ryazan University, 2005. No. 5. Pp. 19-24.
3. Symbolism of Archetypes in Art [Electronic Resource]. – Available at: www.qt-art.com.ua. – Accessed on: 03.05.2025.